

**Dispożittiv**

Ir-rifjut li jinghata router ta' konnessjoni man-network privat virtwali tal-avukati, mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti lil avukat debitament iskrutt ma' kamra tal-avukati ta' Stat Membru iehor, għar-raġuni waħda li dan l-avukat ma jkunx iskrutt f'kamra tal-avukati fl-ewwel Stat Membru li fih huwa jixtieq jeżerċita l-professjoni tiegħu bhala fornitur liberu ta' servizzi fil-każ fejn l-obbligu li jipprattika ma' avukat iehor ma huwiex impost bil-liġi, jikkostitwixxi restrizzjoni għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi fis-sens tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE, tat-22 ta' Marzu 1977, biex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju effettiv tal-libertà biex jiġu pprovduti servizzi minn avukati, moqri fid-dawl tal-Artikolu 56 TFUE u tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 57 TFUE. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika jekk tali rifjut, fir-rigward tal-kuntest fejn dan gie kkontestat, jissodisfax verament l-għanijiet ta' protezzjoni tal-konsumaturi u ta' amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja li jistgħu jiġġustifikawh u jekk ir-restrizzjonijiet li jimponi ma huwiex sproporzjonati fir-rigward ta' dawn l-għanijiet.

(<sup>1</sup>) ĠU C 165, 10.5.2016.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-11 ta' Mejju 2017 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Krajowa Izba Odwoławcza – il-Polonja) – Archus sp. z o.o., Gama Jacek Lipik vs Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.**

(Kawża C-131/16) (<sup>1</sup>)

*(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Kuntratti pubbliċi — Direttiva 2004/17/KE — Principji ta' għoti ta' kuntratti — Artikolu 10 — Principju ta' ugwaljanza fit-trattament tal-offerenti — Obbligu tal-entitajiet kontraenti li jitolbu lill-offerenti jemendaw jew jissupplimentaw l-offerta tagħhom — Dritt tal-entità kontraenti li żżomm il-garanzija bankarja fil-każ ta' rifjut — Direttiva 92/13/KEE — Artikolu 1 (3) — Proċeduri ta' revizzjoni — Deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt pubbliku — Esklużjoni ta' offerent — Rikors għal annullament — Interess ġuridiku)*

(2017/C 239/17)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

**Qorti tar-rinviju**

Krajowa Izba Odwoławcz

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Archus sp. z o.o., Gama Jacek Lipik

Konvenuta: Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

Intervenjenti: Digital-Center sp. z o.o.

**Dispożittiv**

1) Il-principju ta' ugwaljanza fit-trattament tal-operaturi ekonomiċi stabbilit fl-Artikolu 10 tad-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi, fil-kuntest ta' proċedura ta' għoti ta' kuntratt pubbliku, li l-awtorità kontraenti tistieden lil offerent jipprovdidi d-dikjarazzjonijiet jew id-dokumenti li s-sottomissjoni tagħhom kienet meħtieġa mill-ispeċifikazzjonijiet u li ma kinux ġew ipprovduti fit-terminu mogħti għas-sottomissjoni tal-offerti. Min-naha l-oħra, dan l-artikolu ma jipprekludix li l-awtorità kontraenti tistieden lil offerent jikkjarifika offerta jew jirrettifika żball sostantiv li kien inkluz f'din tal-aħħar, bla ħsara, madankollu, għall-fatt li tali stedina tkun indirizzata lill-offerenti kollha li jkunu jinsabu fl-istess sitwazzjoni, li l-offerenti kollha jiġu trattati b' mod ugwali u leali u li din il-kjarifika jew din ir-rettifika ma tkunx ekwivalenti għas-sottomissjoni ta' offerta għda, aspett li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

- 2) *Id-Direttiva tal-Kunsill 92/13/KE, tal-25 ta' Frar 1992, li tikkordina d-dispożizzjonijiet leġislattivi, regolamentari u amministrattivi li jirrelataw mal-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjonijiet, kif emendata bid-Direttiva 2007/66/KE tal-Parlament u l-Kunsill, tal-11 ta' Diċembru 2007, għandha tiġi interpretata fis-sens li, f'sitwazzjoni bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li fiha proċedura ta' għoti ta' kuntratt pubbliku tat lok għas-sottomissjoni ta' żewġ offerenti u għall-adozzjoni mill-awtorità kontraenti ta' żewġ deċizzjonijiet simultanti rigward iċ-ċaħda tal-offerta ta' wiehed mill-offerenti u l-għoti tal-kuntratt lill-iehor, rispettivament, l-offerent li ma ntgħażilx li ppreżenta appell minn dawn iż-żewġ deċizzjonijiet jista' jitlob l-eskluzjoni tal-offerta tal-offerent magħżul, b'tali mod li l-kunċett ta' "kuntratt partikolari" fis-sens tal-Artikolu 1(3) tad-Direttiva 92/13, kif emendat mid-Direttiva 2007/66 jista', skont il-każ, jipprevedi l-possibbiltà li tinbeda proċedura ġdida ta' għoti ta' kuntratt pubbliku.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 211, 13.6.2016.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-18 ta' Mejju 2017 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Curtea de Apel Craiova – ir-Rumanija) – Fondul Proprietatea SA vs Complexul Energetic Oltenia SA**

(Kawża C-150/16) <sup>(1)</sup>

**(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Għajjnuna mill-Istat — Dejn miżmum minn kumpannija li l-maġġoranza tal-kapital tagħha huwa miżmum mill-Istat Rumun, fil-konfront ta' kumpannija li dan l-Istat huwa l-uniku azzjonist tagħha — Datio in solutum — Kunċett ta' "għajjnuna mill-Istat" — Obbligu li l-Kummissjoni Ewropea tiġi nnotifikata)**

(2017/C 239/18)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

**Qorti tar-rinviju**

Curtea de Apel Craiova

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Fondul Proprietatea SA

Konvenuta: Complexul Energetic Oltenia SA

**Dispożittiv**

- 1) *F'ċirkustanzi bħal dawk tal-kawża prinċipali, id-deċiżjoni ta' kumpannija, li l-azzjonist maġġoritarju tagħha huwa Stat Membru, li taċċetta, sabiex jiġi estint dejn, datio in solutum ta' assi li huwa l-proprjetà ta' kumpannija oħra, li l-uniku azzjonist tagħha jkun dan l-Istat Membru, u li thallas somma li tikkorrispondi għad-differenza bejn il-valur stmat ta' dan l-assi u l-ammont ta' dan id-dejn, tista' tikkostitwixxi għajjnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107 TFUE, meta:*

- *din id-deċiżjoni tikkostitwixxi vantaġġ mogħti direttament jew indirettament permezz ta' riżorsi tal-Istat u hija imputabbli lill-Istat,*
- *l-impriza benefiċjarja ma kinitx ser tikseb faċilitajiet komparabbli mingħand kreditur privat, u*
- *l-imsemmija deċiżjoni tista' tolqot il-kummerċ bejn l-Istati Membri u tista' twassal għal distorsjoni tal-kompetizzjoni.*

*Huma l-qrati nazzjonali li għandhom jivverifikaw jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex issodisfatti.*

- 2) *Jekk qorti nazzjonali tikklassifika bħala għajjnuna mill-Istat id-deċiżjoni ta' kumpannija, li l-azzjonist maġġoritarju tagħha huwa Stat Membru, li taċċetta, sabiex jiġi estint dejn, datio in solutum ta' assi li huwa l-proprjetà ta' kumpannija oħra, li l-uniku azzjonist tagħha jkun dan l-Istat Membru, u li thallas somma li tikkorrispondi għad-differenza bejn il-valur stmat ta' dan l-assi u l-ammont ta' dan id-dejn, l-awtoritajiet tal-imsemmi Stat Membru huma obbligati jnnotifikaw din l-għajjnuna lill-Kummissjoni qabel l-implementazzjoni tagħha, skont l-Artikolu 108(3) TFUE.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 200, 6.6.2016.